



## INNKALLING 02/11

Det innkalles til møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen i Bydel Grünerløkka 23. februar 2011 kl. 18:00 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57, inngang Korsgata.

Åpen halvtime

Opprop

Godkjenning av innkalling

Godkjenning av sakskart

Godkjenning av protokoll

Informasjon

- Orientering om TT-ordningen
- Orientering om brukervalg og behovsstyrt bemanning

Innmeldte spørsmål

Eventuelt

Saker til behandling:

**SAK 14/11 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE-, SOSIAL- OG SYSSELSETTINGSKOMITEEN 26. JANUAR 2011**

**Vedtak:**

**SAK 15/11 TILSYNSRAPPORT FRA ANMELDT TILSYNSBESØK VED GRÜNERLØKKA SYKEHJEM 14.12.10**

*Saksnr.: 200900092*

**Vedtak:**

**SAK 16/11 TILSYNSRAPPORT FRA ANMELDT TILSYNSBESØK VED SOFIENBERGHJEMMET 16.11.10**

*Saksnr.: 200900092*

**Vedtak:**

**SAK 17/11 ÅRSRAPPORT 2010 – TILSYNSUTVALGET FOR GRÜNERLØKKA SYKEHJEM**

*Saksnr.: 200900092*

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Årsrapporten tas til orientering.

**Vedtak:**



**SAK 18/11 ÅRSRAPPORT 2010 – TILSYNSUTVALGET FOR PAULUS SYKEHJEM**  
*Saksnr.: 200900092*

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**  
Årsrapporten tas til orientering.

**Vedtak:**

**SAK 19/11 ÅRSMELDING 2010 – ENGELSBORG ELDRESENTER**  
*Saksnr.: 201100178*

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**  
Årsmeldingen tas til orientering.

**Vedtak:**

**SAK 20/11 ÅRSBERETNING OG ÅRSSTATISTIKK 2010 FOR BYDEL GRÜNERLØKKA**  
*Saksnr.: 200900119*

*Saksbeh:* Veronica Bruce

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>
Byutviklingskomiteen	21.02.2011
Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen	22.02.2011
Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen	23.02.2011
Bydelsutvalget	10.03.2011

---

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Årsberetning 2010 for Bydel Grünerløkka godkjennes.
2. Årsstatistikk 2010 for bydel Grünerløkka tas til orientering.

**SAK 21/11 SØKNAD OM NY SKJENKEBEVILLING - BAR VULKAN, MARIDALSVEIEN 17**  
*Saksnr.: 201100133*

**Saksopplysninger:**

Bar Vulkan AS søker om ny serverings- og skjenkebevilling inne og ute for Bar Vulkan i Maridalsveien 17. Åpningstid/skjenketid inne 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute 23:00/22:30. Stedet er nytt, på Vulkanområdet som for tiden er under utbygging. Det vises i den sammenheng til orientering om Vulkan-området gitt av Aspelin-Ramm Eiendom i Bydelsutvalgets møte 02/11 10. februar.

**Vurdering:**

Bar Vulkan vil bli etablert i et område der Bydelsutvalget har fastsatt åpningstid inne til kl. 01:00 og ute til kl. 23:00. Søknaden er i tråd med de fastsatte åpningstidene.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad fra Bar Vulkan AS om ny serverings- og skjenkebevilling for Bar Vulkan, Maridalsveien 17, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 22/11 SØKNAD OM SALGSBEVILLING VED EIERSKIFTE RIMI TRONDHEIMSVEIEN, TRONDHEIMSVEIEN 5**

*Saksnr.: 201100091*

**Saksopplysninger:**

Svedbergh Trading Company AS søker om salgsbevilling ved eierskifte for Rimi Trondheimsveien, Trondheimsveien 5.

**Vurdering:**

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til søknaden.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om salgsbevilling ved eierskifte fra Svedbergh Trading Company AS for Rimi Trondheimsveien, Trondheimsveien 5, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 23/11 SØKNAD OM BEVILLING KULTURBRYGGERIET, SCHOUS KULTURBRYGGERI, TRONDHEIMSVEIEN 2, UTVIDELSE AV AREAL VED UTESERVERING**

*Saksnr.: 201100090*

**Saksopplysninger:**

Det søkes om utvidelse av skjenkeareal i henhold til vedlagt tegning. Skjenkebevillingssøknad fra Schous Kulturbryggeri ble behandlet av Bydelsdirektøren i forbindelse med ferieavvikling 2010, i henhold til vedtak i Bydelsutvalget 17. juni 2010 (sak 75/10). Bydelsdirektørens uttalelse var som følger:

Søknaden behandles etter delegert fullmakt fra bydelsutvalg Grünerløkka. Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen har tidligere anbefalt at det innvilges skjenkebevilling inne og ute. Det søkes nå om ny skjenkebevilling og i tillegg om utvidet åpningstid ute til kl. 03.30. Dette samsvarer ikke med åpningstider ute for restauranter i bydelen om inngår i ”skjenkeblekkspruten” og anbefales ikke.

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute for Kulturbryggeriet AS ved Schous Kulturbryggeri, Trondheimsveien, anbefales.
2. Søknad om utvidet åpningstid ute til kl. 03.30 anbefales ikke. Dette samsvarer ikke med åpningstider ute for restauranter i bydelen om inngår i ”skjenkeblekkspruten” og som ligger i umiddelbar nærhet.

**Vurdering:**

Schous Kulturbryggeri har pr. i dag skjenketillatelse i henhold til bydelsdirektørens anbefaling av 18.08.2010. Bydelen har ikke mottatt klager på støy fra Kulturbryggeriet.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om utvidelse av uteservering fra Schous Kulturbryggeri anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 24/11 SØKNAD OM NY BEVILLING FRA MEO AS FOR LUNA LOUNGE,  
DARRES GATE 2**

*Saksnr.: 201000579*

**Saksopplysninger:**

Meo AS søker om ny serverings- og skjenkebevilling inne og ute for Luna Lounge i Darres gate 2. Åpningstid/skjenketid inne 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute 23:00/22:30. Bydelen har gitt forhåndstilsagn for leie av uteareal til servering. Søknad for samme sted fra Bella Lounge AS var oppe til behandling på møte i Bydelsutvalget 17. juni 2010 (sak 79/10). Bydelsutvalget hadde følgende behandling av saken:

”Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute for Bella Luna AS ved Luna Lounge, Darres gate 2, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.”

**Bydelsdirektørens vurdering:**

Luna Lounge ligger på Alexander Kiellands plass. Bydelen har ikke mottatt klager på støy eller lignende i forbindelse med driften av stedet.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om skjenkebevilling fra Meo AS for Luna Lounge, Darres gate 2, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 25/11 SØKNAD OM BEVILLING VED EIERSKIFTE FRA  
RESTAURANTHUSET DEN RØDE MØLLE AS FOR RESTAURANTHUSET DEN  
RØDE MØLLE, BRUGATA 9**

*Saksnr.: 201100139*

**Saksopplysninger:**

Restauranthuset Den Røde Mølle AS søker om skjenkebevilling ved eierskifte for Restauranthuset Den Røde Mølle i Brugata 9. Åpningstid/skjenketid inne 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute 24:00/23:30. Bydelen har etterspurt søknad om leie av uteareal til servering, og vil gi forhåndstilsagn for dette når søknaden foreligger.

**Bydelsdirektørens vurdering:**

Restauranthuset Den Røde Mølle har i dag skjenkebevilling for de samme tider det nå søkes om. Bydelen har ikke mottatt klager på støy eller lignende i forbindelse med Restauranthuset Den Røde Mølle.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om skjenkebevilling fra Restauranthuset Den Røde Mølle, Brugata 9, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 26/11 SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED EIERSKIFTE FRA ALTER  
EGO GRUPPEN AS FOR M3 MAT OG BAR, MARIDALSVEIEN 3**

*Saksnr.: 201100141*

**Saksopplysninger:**

Alter Ego Gruppen AS søker om skjenkebevilling ved eierskifte for M3 Mat og Bar, Maridalsveien 3. Åpningstid/skjenketid inne 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute 23:00/22:30. Bydelen har ikke mottatt søknad om leie av areal til uteservering.

**Bydelsdirektørens vurdering:**

Bydelsdirektøren har ingen bemerkninger til søknad om skjenkebevilling inne. Når det gjelder uteservering har ikke eier søkt om å få leie kommunal grunn av bydelen. Bydelen avventer en slik søknad og vil foreløpig ikke anbefale skjenkebevilling ute.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Søknad om skjenkebevilling inne til klokken 00:30 for M3 Mat og Bar, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.
2. Søknad om skjenkebevilling ute til klokken 22:30 anbefales ikke på nåværende tidspunkt. Bydelen avventer en ny søknad om å få leie kommunal grunn og vil ikke gi forhåndstilsagn før den foreligger.

**SAK 27/11 ANMODNING OG FORHÅNDSUTTALELSE VED BRUKSENDRING FRA NÆRINGSVIRKSOMHET TIL KAFÉVIRKSOMHET I NORDREGATE 18**

*Saksnr.: 201100144*

**Saksopplysninger:**

Det anmodes om forhåndsuttalelse fra bydelen i forbindelse med etablering av Markveien Kafé i Nordre gate 18. Bruksendringen omfatter ikke utvendige endringer av lokalet utover skilting o.l. Lokalene er tidligere brukt av Nordea AS som bankfilial. Det foreligger pr. i dag ikke søknad om skjenkebevilling eller leie av arealer til uteservering for tiltaket.

**Bydelsdirektørens vurdering:**

Nordre gate 18 ligger sentralt på Grünerløkka, i et område hvor det allerede finnes mange cafeer og andre serveringsteder. Bydelsdirektøren er ikke kjent med forhold som skulle tilsi at det omsøkte tiltaket vil føre til økt støy eller lignende problemer i nærområdet.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om bruksendring fra næringsvirksomhet til kafévirksomhet i Nordre gate 18 anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 28/11 SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED EIERSKIFTE FRA SØNDRE GATE DRIFT AS FOR LE BENJAMIN BAR OG BISTRO, SØNDRE GATE 6**

*Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.*

**SAK 29/11 SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED EIERSKIFTE FRA HAICO INVEST AS FOR TIQUIS MIQUIS, THORVALD MEYERS GATE 26**

*Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.*

**SAK 30/11 SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED EIERSKIFTE FRA ELVEBREDDEN DRIFT AS FOR MATBAREN, ØSTRE ELVEBAKKE 7**

*Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.*

**SAK 31/11 BUDSJETTJUSTERING - ELDREMILLIONENE**

*Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.*

Oslo 16. februar 2011

Karl Arthur Giverholt  
Sekretær, Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen